

LA ASISTENCIA RELIGIOSA A LAS FUERZAS ARMADAS Y EL SERVICIO MILITAR DE CLERIGOS Y RELIGIOSOS

Comentario al Acuerdo entre la Santa Sede y el Estado Español

I

TEXTO DEL ACUERDO *

ACCORDO TRA LA SANTA SEDE
E LO STATO SPAGNOLO
CIRCA L'ASSISTENZA RELIGIOSA
ALLE FORZE ARMATE
ED IL SERVIZIO MILITARE DEGLI
ECCLESIASTICI E I RELIGIOSI

ACUERDO ENTRE EL ESTADO
ESPAÑOL Y LA SANTA SEDE
SOBRE LA ASISTENCIA RELIGIOSA
A LAS FUERZAS ARMADAS
Y EL SERVICIO MILITAR DE
CLERIGOS Y RELIGIOSOS

L'assistenza religiosa ai membri cattolici delle Forze Armate ed il servizio militare degli ecclesiastici e dei religiosi costituiscono un capitolo speciale tra le materie che debbono essere regolate in base all'impegno assunto dalla Santa Sede e dallo Stato spagnolo di rivedere il concordato del 1953.

Pertanto, le due parti hanno deciso di aggiornare le disposizioni finora vigenti e concludono il seguente

La asistencia religiosa a los miembros católicos de las Fuerzas Armadas y el servicio militar de los clérigos y religiosos constituyen capítulos específicos entre las materias que deben regularse dentro del compromiso adquirido por la Santa Sede y el Estado español de revisar el concordato de 1953.

Por tanto, ambas partes han decidido actualizar las disposiciones hasta ahora vigentes y concluyen el siguiente

ACCORDO

Articolo I. L'assistenza religioso-pastorale ai membri cattolici delle Forze Armate continuerà ad essere svolta per mezzo del Vicariato Castrense.

Art. III. Il Vicariato Castrense, che è una diocesi personale e non territoriale, sarà composto di:

- A) Un arcivescovo, vicario generale, con la propria curia, di cui faranno parte:
 - 1) Un provicario generale per tutte le Forze Armate, con facoltà di vicario generale.

ACUERDO

Artículo I. La asistencia religioso-pastoral a los miembros católicos de las Fuerzas Armadas se seguirá ejerciendo por medio del Vicariato Castrense.

Art. II. El Vicariato Castrense, que es una diócesis personal, no territorial, constará de:

- A) Un arzobispo, vicario general, con su propia curia, que estará integrada por:
 - 1) Un provicario general para todas las Fuerzas Armadas, con facultades de vicario general.